



ĐỒNG HÀNH

CÁC LỄ QUAN TRỌNG TRONG THÁNG 11-2011

- 1 : Lễ Các Thánh Nam Nữ
- 2 : Lễ Các Linh Hồn
- 3 : Lễ Thánh Martin de Pores
- 6 : CN XXXII Thường Niên
Thánh Lễ tiếng Việt lúc 3
giờ (Westside)**
- 13 : CN XXXIII Thường Niên.
- 20 : Chúa Nhật Lễ Chúa
Kitô Vua
Thánh Lễ tiếng Việt lúc 3
giờ (Westside)**
- 21 : Đức Mẹ Dâng Minh Vào
Đền Thờ
- 24 : Lễ Tạ On (Thanksgiving)
Lễ Các Thánh Tử Đạo
Việt Nam
- 27 : CN I Mùa Vọng (Bắt đầu
Niên Lịch Phụng Vụ Mới
Năm B)

Lịch Phụng Vụ Tháng Mười Một Năm 2011

Lm. Anphong Trần Đức Phương

Tháng 11 mỗi năm thường được gọi B).

là Tháng Các Linh Hồn để chúng ta nhớ đến và cầu nguyện cho các Linh Hồn. Thực ra không phải chỉ tháng 11 chúng ta mới nhớ đến các Linh Hồn đã qua đời, chúng ta vẫn cầu nguyện hằng ngày cho các Linh hồn nơi luyện tội. Nhưng sở dĩ tháng 11 được gọi là tháng các Linh Hồn, vì tháng 11 là tháng cuối cùng trong năm Phụng Vụ, và vì thế Giáo hội muốn nhắc nhở chúng ta nhớ đến cuộc đời sau, nhớ đến các vị đã qua đời nên Thánh, đã được lên Nước Chúa, mà chúng ta gọi là Thánh và Giáo Hội dành ngày 1/ 11 hằng năm để kính nhớ: gọi là Lễ Các Thánh. Còn những vị chưa được lên Thiên Đàng, thì chúng ta kính nhớ đặc biệt ngày 2/11 hằng năm: gọi là Lễ Các Linh Hồn. Đó là Mẫu Nhiệm Giáo Hội cùng thông công: Giáo Hội trần gian được gọi là Giáo Hội chiến đấu; Giáo Hội nơi luyện tội gọi là Giáo Hội đau khổ; và Giáo Hội trên Thiên Đàng là Giáo Hội chiến thắng.

Cũng trong tháng 11 này, chúng ta mừng Lễ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam vào ngày 24 (nhưng được chuyển mừng vào Ngày Chúa Nhật). Ngày 24/11 năm nay cũng là ngày Lễ Tạ On theo lịch phụng vụ Giáo Hội Hoa Kỳ.

LỄ CÁC THÁNH (Ngày 01/11): Trong suốt năm Phụng vụ, chúng ta có dịp kính các ngày Lễ của các Thánh nam nữ khác nhau, như Lễ Thánh Têrêsa Hải Đông Giêsu (Ngày 01/10), Lễ Thánh Phanxicô Assisi (Ngày 4/10), vv... Nhưng ngày 01/11 để dâng kính tất cả các vị đã qua đời và đã được thưởng công trên Nước Chúa.

Chúng ta mừng Lễ kính các Thánh hôm nay để tạ ơn Chúa cho các Ngài và xin các Thánh chuyển cầu cho chúng ta biết noi gương các Thánh, cố gắng sống cuộc đời tốt đẹp ở đời này để đáng được vào sổ các thánh khi qua đời. Bài Đọc 1 (Khải huyền 7: 2-4,9-14) nói đến các Thánh đã được thưởng công trên nước Chúa sau cuộc đời đau khổ; đó là “một đoàn người đông đảo không thể đếm được, thuộc mọi nước, mọi chi họ, mọi sắc tộc, mọi tiếng nói...” Bài Đọc 2 (1 Gioan 3:1-3) Thánh Gioan nhắc nhở chúng ta: chúng ta đã được làm con cái của Chúa là Cha



Ý CHỈ CỦA ĐỨC THÁNH CHA

Ý chỉ chung

Cầu cho các Giáo Hội Đông phương. Xin cho giá trị truyền thống đáng kính của họ được nhận ra và được coi trọng như là một kho tàng tâm linh cho toàn thể Hội Thánh.

Ý truyền giáo

Cầu cho lục địa Phi Châu. Xin cho lục địa này tìm thấy nơi Đức Kitô sức mạnh để thực hiện tiến trình hoà giải và công lý, như đã được nêu ra trong Thượng Hội đồng Giám mục Phi Châu lần II.

Trong tháng 11 này chúng ta sẽ mừng các Chúa Nhật 32, 33, 34 Thường Niên (Năm A). Chúa Nhật 34 là Chúa Nhật cuối cùng trong năm Phụng vụ, được dành để dâng kính Lễ Chúa Giêsu là Vua Vũ Trụ; tiếp theo chúng ta sẽ bước sang Năm Mới của Phụng Vụ Giáo Hội với Chúa Nhật 1 Mùa Vọng (chu kỳ Năm

"CÂY ĐA TỬ ĐẠO"

"NHỮNG CUỘC BÁCH HẠI KHÔNG LÀM CHO GIÁO HỘI BỊ SUY GIẢM, NHƯNG LẠI LÀM GIÁO HỘI ĐƯỢC PHÁT TRIỂN" – THÁNH LEÔ GIÁO HOÀNG"

(Linh Mục Anphong Trần Đức Phương)

Cây đa là cây rất quen thuộc ở vùng chúng tôi. Hồi tôi còn nhỏ, tôi cũng thấy ở đầu làng tôi (làng Bối Xuyên, xứ Đồng Đội, huyện Vụ Bản, tỉnh Nam Định) có trồng hai cây đa trên một gò đất lớn ngay lối đi ra cánh đồng trồng lúa. Hai cây đa này được gọi là "Cây Đa Đầu Làng" hoặc "Cây Đa Điền". Các cụ làng tôi, thuở xa xưa, đã trồng hai cây này để lấy bóng mát cho những người làm ruộng, hoặc các khách bộ hành, đến nghỉ mát vào những buổi trưa mùa hè nóng bức. Sờ dĩ các cụ trồng cây đa vì cây đa sống lâu, cành lá rất xum xuê. Hai cây đa đầu làng tôi nghe nói, bây giờ vẫn còn, dù đã già cỗi, sau cả một thế kỷ đứng đó để che bóng mát cho không biết bao nhiêu người, và chúng kiến bao nhiêu những thăng trầm biến đổi của lịch sử làng tôi cũng như của đất nước.

Nói đến cây đa, tôi lại nhớ đến chuyện hồi tôi còn nhỏ, khi đi xuống xứ Đồng Đội (cách làng tôi chừng 2 cây số) để dự Thánh Lễ hoặc thăm bà con, ba má tôi thường nói đến "Cây Đa Tử Đạo" ở đầu làng Đồng Đội, và nói cho tôi biết là vào thời kỳ các Vua Chúa cấm đạo, có nhiều người Công Giáo ở các nơi bị bắt và dẫn đến chỗ cây đa đó để chịu thiêu sống, tiếng la hét rất thảm thiết; từ đó cây đa được gọi là "Cây Đa Tử Đạo".

Khi đã khôn lớn, tôi lại được nghe nói đến "Khu Bẫy Mẫ" cũng là nơi nhiều vị tử đạo đã bị xử tại đó. "Khu Bẫy Mẫ" nằm bên phải con đường từ Nam Định đi Hà Nội, chỉ cách thị xã Nam Định chừng vài cây số.

Trong Huyện Vụ Bản, Nam Định, có nhiều giáo dân đã bị giết tại Cây Đa Tử Đạo, hoặc "Khu Bẫy Mẫ"; đa số những người bị thiêu sống tại "Cây Đa Tử Đạo" đã chết âm thầm, không xét xử, không ai ghi lại tên tuổi, và thường do nhóm Văn Thân chủ trương. Đặc biệt xứ Xuân Bảng (thường gọi là Kẻ Báng, cách làng tôi chừng 8 cây số) đã có hơn 100 người tử đạo, trong đó có hai vị đã được phong thánh: Thánh Gioan Baotixita Côn và Thánh Martinô Thọ.

Tại họ đạo Bối Xuyên (thuộc xứ Đồng Đội) nơi tôi sinh trưởng, thì kính đặc biệt Cha Cố Hương như Thánh Bôn Mạ. Theo như sổ sách và những lời kể của ba tôi, Cha Cố Hương tên thật là Gioan Louis Bonnard, tên Việt Nam thường gọi là Cha Cố Hương. Vào ngày 21 tháng 3 năm 1852, Cha Cố Hương âm thầm đến họ Bối Xuyên để giúp tinh tâm Mùa Chay và ban phép Bí Tích ngay tại nhà Ông Nội của Ba Tôi, tức là chính ngay ngôi nhà tôi được sinh ra. Nhà ở ngay bìa làng, đằng trước có một cái ao nuôi cá và trồng rau muống, rau sùng. Làng tôi là một làng nhỏ, vào "mùa nước" thì nước ngập chung quanh. Sờ dĩ Cha Cố Hương dâng Thanh Lễ và cử hành các phép Bí Tích ở nhà Ông Cố Nội tôi là vì lúc đó làng tôi chưa có Nhà Thờ, và Ông Cố Nội tôi lúc đó làm trùm họ đạo và cũng tham gia vào ban hành chánh trong làng.

Hồi đó, quan Tổng Đốc Nam Định là Trịnh Quang Khanh

rất hăng say đi truy lùng và bắt đạo. Quan cho các binh lính đi tìm và bắt các "đạo trưởng" ẩn núp ở các nơi. Theo như sổ sách và lời các cụ trong làng biết chuyện kể lại: hôm đó, khi Cha Cố Hương vừa dâng Thánh Lễ và ban các phép Bí Tích xong, thì nghe tin các quân lính đang bao vây làng. Khi thấy nguy cơ không thể thoát được, Cha Cố Hương đã bảo mọi người cứ giữ mọi sinh hoạt như bình thường, còn Cố một mình đi ra bờ tre và lội nước ra ngoài cánh đồng để quan quân bắt; chủ đích là không để gia đình Ông Cố Nội tôi bị liên lụy vì tội chứa chấp "đạo trưởng". Tuy nhiên, Ông Cố Nội tôi cũng bị bắt đi theo. Cha Cố Hương bị xử trảm tại Khu Bẫy Mẫ, Nam Định vào ngày mùng 1 tháng 5 năm 1852. Ông Cố Nội tôi thì bị chết rũ tù ở Nam Định. Khi tôi còn nhỏ, ba tôi thường kể cho tôi nghe những điều này, và tên tuổi các vị liên hệ đều có ghi trong Gia Phả; tuy nhiên sau này, trong chiến tranh, nhà tôi đã bị 'lính tây về làng' đốt phá. Mọi tài sản và các tài liệu của gia đình đều bị thiêu hủy. Rồi gia đình tôi và dân làng phải ly tán, một số di cư vào miền Nam trong cuộc di cư năm 1954.

Nhìn lại lịch sử cuộc bách hại đạo Công giáo ở Việt Nam, chúng ta thấy đã kéo dài bốn thế kỷ. Theo sách Khâm Định Việt Sử Thông Giám Cương Mục, thì ngay từ năm Nguyên Hòa (1533) dưới thời Vua Lê Trang Tôn đã có chi dụ "cấm đạo Gia Tô". Như vậy, đạo Thánh Chúa đã được rao giảng tại Việt Nam từ lâu trước đó và số giáo dân đã khá phát triển, nên gây ra những sự kỳ thị tôn giáo đưa đến việc triều vua Lê Trang Tôn ra chi dụ cấm đạo.

Cuộc bách hại như vậy ở khắp ba miền đất nước, và đã kéo dài từ thời vua Lê Trang Tôn qua đến thời các Chúa Trịnh (miền Bắc) và Chúa Nguyễn (miền Nam), qua thời Tây Sơn, đến các triều đại nhà Nguyễn, có lúc thật hung bạo, có lúc giảm bớt, tùy theo các biến cố thời cuộc lúc đó. Trong triều đại vua Minh Mạng (1820-1841) và Tự Đức (1847 – 1883) thì mạnh mẽ, cùng với phong trào Văn Thân muốn tiêu diệt hẳn đạo Công Giáo tại Việt Nam. Các "đạo trưởng" bị lên án và xử tội. Giáo dân bị khắc hai chữ "tà đạo" trên trán, bị bắt buộc phải bỏ đạo bằng cách phải bước qua Thánh Giá gọi là "qua khóa". Ai không chịu thì bị bắt và bị xử án. Ngoài ra, các làng Công Giáo bị giải tán, người Công Giáo phải bỏ nhà cửa và mọi tài sản để đi sống trong các làng khác để dễ dàng mất tinh thần đức tin. Chiến thuật đó gọi là "Gia Tô phân sát" (chia ra và sát nhập vào các nơi khác).

Trong cuộc bách hại kéo dài như vậy, con số bị sát hại thường được ghi là 130 ngàn người; tuy nhiên, con số thực sự thì lớn hơn, vì nhiều người đã bị giết một cách âm thầm, không đưa ra xử án, thường do nhóm Văn Thân thi hành, không thể ghi lại tên tuổi, như những người bị thiêu sống tại Cây Đa Tử Đạo ở xứ Đồng Đội.

(Xem tiếp trang 3)

(tiếp theo trang 2 - Cây Đa Từ Đạo)

Các vị đã bị đưa ra tòa để xử và kết án thì bị chết nhiều cách khác nhau như chết rừ tù (như thánh Guise Nguyễn Văn Lựu, Thánh Nữ Anê Lê Thị Thành); bị xử trảm (như Thánh Nguyễn Văn Hương, Lê Văn Phụng) ; bị xử giáo (như Thánh Nguyễn Văn Mỹ, Nguyễn Hữu Quỳnh); bị lăng trì (như Thánh Phan Viêt Huy, Thánh Bùi Đức Thê) ; bị thiêu sống như Thánh Phêrô Đỉnh Văn Dũng, Vinh Sơn Dương); bị tra tấn đến chết (như Thánh Đaminh Vũ Đình Tước).

Những vị bị tử đạo thuộc nhiều thành phần khác nhau trong xã hội, làm nhiều nghề nghiệp khác nhau, nam có, nữ có. Có vị đã cao niên, có vị tuổi còn trẻ. Riêng trong 117 vị đã được Tuyên Thánh, ngoài các vị thừa sai ngoại quốc, thuộc Hội Thừa Sai Paris, hoặc Dòng Đaminh, thì các vị người Việt Nam gồm có những vị làm nghề nông (như Thánh Nguyễn Duy Khang, Nguyễn Văn Vinh), làm thợ mộc (như Thánh Phêrô Đa), buôn bán (như Thánh Lê Văn Gẫm), nghề đánh cá (như thánh Đỉnh Văn Thuận, Thánh Đaminh Toại), làm y sĩ (như Thánh Hoàng Lương Cảnh), quân nhân (như Thánh Đaminh Đỉnh Đạt, Bùi Đức Thê), hạ sĩ quan (như Thánh Trần Văn Trung, Lê Đăng Thi), làm quan trong triều đình (như Thánh Hồ Đình Hy, Phạm Viêt Khâm, Tống Viêt Bường), lý trưởng (như Thánh Nguyễn Huy Mỹ, Gioan Baotixita Côn), chánh tổng (như Thánh Vinh Sơn Tường, Phạm Trọng Thìn), trùm họ (như Thánh Nguyễn Văn Lựu, Nguyễn Văn Đắc, Mathêu Nguyễn Văn Phụng), chánh trương (như Thánh Đaminh Nguyễn), Thầy dạy giáo lý (như Thánh Đoàn Văn Vạn, Nguyễn Văn Mỹ), chủng sinh (như Thánh Tôma Trần Văn Thiện), và nhiều Linh mục thuộc các giáo phận khác nhau. Có những vị đã cao niên (như Thánh Tạ Đức Thịnh, 80 tuổi, sinh năm 1760 tại Thanh Trì, Hà Nội, chịu tử đạo ngày 8-11-1840), có những vị còn là thanh niên (như Thánh Giuse Túc, 19 tuổi, sinh năm 1843 tại Hưng Yên, tử đạo ngày 1-6-1862; Thánh Tôma Trần Văn Thiện, sinh năm 1820 tại Quảng Bình, tử đạo ngày 21-9-1838). Mỗi vị đều có ngày kính riêng vào chính ngày các Ngài chịu tử đạo. Tất cả được kính chung trong toàn thể Giáo Hội vào ngày 24 tháng 11 hàng năm.

Nhìn lại cuộc bách hại đạo Công Giáo tại Việt Nam, cũng như nhớ lại cuộc đời của những vị tử đạo, không phải để chúng ta đem lòng oán hận, kết án; vì chính các vị tử đạo cũng noi gương Chúa Giêsu trên Thánh giá đã xin ơn tha thứ cho những kẻ đã giết Ngài vì làm lỗi (Luca 23:34). Nhìn lại cuộc sống của các Thánh Tử Đạo để chúng ta tạ ơn Chúa cho các Ngài đã được ơn Chúa ban để đủ can đảm chịu tử bỏ mọi địa vị, mọi của cải, và chịu mọi cực hình để tuyên xưng Đức Tin nơi Chúa. Xin các Ngài cầu cùng Chúa cho chúng ta luôn được Đức Tin mạnh mẽ để sống xứng đáng con cái Chúa và dòng dõi các Thánh tử Đạo Việt Nam, can đảm chịu mọi thử thách khó khăn trong đời sống đức tin hằng ngày. Xin cho đất nước Việt Nam sớm đến ngày được bình an, hạnh phúc, nhân quyền được tôn trọng, tự do thật sự, nhất là tự do tôn giáo; mọi người sống hòa hợp yêu thương để chung tay xây dựng Quê Hương Việt Nam yêu dấu.

THÁNG 11, THÁNG CÁC LINH HỒN

(Linh Mục Anphong Trần Đức Phương)

Trong Tháng 11, tháng cuối cùng của Năm Phụng Vụ, Giáo Hội muốn nhắc nhở chúng ta nhớ đến những người đã ra đi trước chúng ta. Trong số đó, có những vị đã được thưởng công trên nước trời, đó là các vị “đã nên thánh”, mà chúng ta kính chung vào ngày Lễ CÁC THÁNH (01/11); có những người còn đang được thanh tẩy trong Luyện ngục mà chúng ta cầu nguyện chung cho họ vào ngày Lễ CÁC LINH HỒN (02/11). Tháng 11 cũng thường được gọi là THÁNG CÁC LINH HỒN và là tháng để chúng ta cầu nguyện nhiều cho các linh hồn nơi luyện ngục. Tất nhiên không phải chúng ta chỉ cầu cho các linh hồn quá cố vào tháng 11; nhưng chúng ta vẫn nhớ đến các bậc tổ tiên, ông bà, cha mẹ và bà con thân thuộc, các linh hồn ‘mò côi’ trong các Thánh Lễ và kính nguyện hằng ngày; đặc biệt trong các Ngày Giỗ, ngày các vị đã ra đi khỏi cuộc đời này.

Tháng 11, tháng cuối cùng của Niên Lịch Phụng Vụ, cũng là tháng để chúng ta nhớ đến giờ phút chúng ta sẽ ra khỏi cuộc đời này mà không ai trong chúng ta biết được lúc nào và cách nào. Điều đó không làm cho chúng ta bi quan về cuộc sống. Trái lại trong niềm tin vào Chúa Giêsu Phục sinh và lên trời vinh hiển để mở đường ‘về trời’ cho chúng ta, chúng ta vẫn luôn vui sống cuộc sống hàng ngày. Tuy nhiên, chúng ta cần luôn sống sẵn sàng đón chờ Chúa đến với chúng ta bất cứ lúc nào (theo tinh thần bài Dụ ngôn “Mười Trinh Nữ” trong Bài Tin Mừng Chúa Nhật XXXII (Năm A). Trong khi chờ đợi, chúng ta cần dùng mọi thời giờ và những gì Chúa ban cho chúng ta, tùy theo hoàn cảnh mỗi người, để ‘sinh lời’ là các ‘việc lành phúc đức’ (Theo tinh thần Dụ ngôn “Những Nén Bạc” trong Bài Tin Mừng Chúa Nhật XXXIII (năm A). Những điều chúng ta cần phải làm hơn cả, đó là giúp đỡ những người nghèo khó, không cơm ăn áo mặc, và những nạn nhân do thiên tai, chiến tranh, khủng bố, và bệnh nhân...(Đó là tinh thần Dụ Ngôn “Cuộc Phán Xét Cuối Cùng” của Bài Tin Mừng Chúa Nhật cuối cùng trong Năm Phụng vụ, Lễ Chúa Kitô là Vua Vũ Trụ (Năm A) :

“Khi Ta đói các con đã cho Ta ăn,

“khi Ta khát các con đã cho ta uống,

“khi Ta bệnh hoạn, các con đã đến viếng thăm...

“Vì khi các con làm như thế cho những người nghèo khó nhất của Ta đây, là các con đã làm cho chính Ta đó...(Xin đọc Mát-Thêu 25,31-46).

Vậy Chúng ta hãy cầu nguyện chung cho nhau, để bao lâu chúng ta còn sống trong cuộc đời này, chúng ta luôn biết sống “khôn ngoan như Năm Cô Trinh Nữ Khôn Ngoan chờ Chàng Rê đến...”

(tiếp theo trang 1 - Lịch Phụng Vụ)

chúng ta, chúng ta hãy cố gắng thánh hóa bản thân để nên thánh và sau cuộc đời này đáng được thưởng công trên Nước Chúa. Bài Phúc Âm (Matthêu 5:1-12) nói về “Tám Mối Phúc Thật”: Phúc cho những ai sống tinh thần nghèo khó, sống khiêm tốn, chấp nhận mọi khổ đau của cuộc đời, sống công chính, có lòng xót thương tha nhân, giữ lương tâm trong sạch, và nhân nhục chịu đựng mọi sự bách hại vì Danh Chúa. Sau khi qua khỏi đời này, tất cả sẽ được hưởng phúc thật trên Nước Chúa.

LỄ CÁC LINH HỒN (2/11): hôm nay chúng ta nhớ đến và cầu nguyện cho tất cả những vị đã qua đời, nhưng còn vướng mắc các tội khiên, lỗi phép công bằng chưa đền trả, nên còn phải giam nơi luyện tội, chịu những thanh tẩy để nên xứng đáng được Chúa đưa về Nước Chúa. Hôm nay có 3 Thánh Lễ với các Bài Đọc Sách Thánh khác nhau. Các Linh Mục coi xứ đạo hôm nay được dâng 3 Thánh Lễ vào những giờ khác nhau, để giáo dân có thể đi dâng lễ đồng đạo cầu nguyện cho các linh hồn.

Các bài đọc Sách Thánh trong 3 Thánh Lễ đều nói đến cuộc đời chóng qua, sự chết và cuộc thưởng phạt ở đời sau. Đồng thời cũng đem lại cho chúng ta niềm an ủi: chúng ta là những người tin “con người có xác như mọi loài thụ tạo, nhưng hồn loài vật, vì con người vừa có xác vừa có linh hồn, và chúng ta cũng tin có cuộc sống vĩnh cửu đời sau.” Đối với những người vô thần, không tin có Thiên Chúa, không tin có Linh Hồn và cuộc sống đời sau, thì cái chết là một cuộc chia lìa mãi mãi, thật là thảm khốc. Còn chúng ta là những tín hữu, chết chỉ là một cuộc “qua đời” tạm này sang cuộc sống vĩnh cửu.

Các Bài Đọc: Thánh Lễ 1: Bài Đọc 1 (Rôma 6:3-9); Bài Phúc Âm (Gioan :51-59). Thánh Lễ 2: Bài đọc 1 (Sách Khôn Ngoan 3:1-9). Bài Phúc Âm (Luca 23:33, 39-43). Thánh lễ 3: Bài Đọc 1(Rôma 5:4-11); Bài Phúc Âm (Gioan 17:24-26) (Cũng có thể chọn những Bài Đọc Sách Thánh trong cuốn Nghi Lễ An Táng).

CHÚA NHẬT 32 Thường Niên (ngày 6/11/2011): Các Bài Đọc nhắc nhở chúng ta hãy sống sẵn sàng vì cái chết đến với chúng ta vào chính lúc chúng ta không ngờ. Bài Đọc 1 (Sách Khôn Ngoan 6:13-17): những người khôn ngoan luôn sống dằng hoàng tử tế và sẵn sàng tỉnh thức chờ đón Chúa đến bất cứ lúc nào. Bài Đọc 2 (1 Thessalonica 4:13-18): Thánh Phaolô nhắc nhở chúng ta hãy nhớ đến số

phận những người đã qua đời và niềm hy vọng đời sau trong tình yêu của Chúa để chúng ta đừng buồn phiền, thất vọng về cái chết của người thân yêu. Bài Phúc Âm (Matthêu 25:1-13): Chúa Giêsu kể dụ ngôn “Năm cơ khổ dài và năm có khôn ngoan” để nhắc nhở chúng ta “hãy tỉnh thức, vì anh em không biết ngày nào, giờ nào” Thiên Chúa sẽ đến.

CHÚA NHẬT 33 Thường Niên (ngày 13/11/2011): Thiên Chúa cho chúng ta sinh ra đời và mọi người chúng ta đều có một cuộc sống riêng, đều có tự do và trách nhiệm cuộc đời của mình, và phải sinh hoa kết trái để làm vinh danh Chúa và đem muôn ơn ích cho đời, cho người. Bài Đọc 1 (Sách Phurong Ngôn 31: 10-13, 19-20,30-31) nói đến một người vô lý tưởng luôn sống cuộc sống tốt đẹp và luôn chăm chỉ lo chu toàn các bổn phận của người vợ hiền. Đây là hình ảnh của những con người biết sống lý tưởng của đời mình. Bài Đọc 2 (1 Thessalonica 5:1-6): Thánh Phaolô nhắc nhở chúng ta hãy luôn sống đời sống tốt lành như giữa ban ngày, sẵn sàng đón chờ cái chết đến với chúng ta “bất ngờ, như kẻ trộm...” Bài Phúc Âm (Matthêu 25: 14-30): Chúa Giêsu kể Dụ Ngôn “Nén Bạc” để dạy chúng ta hãy làm cho đời sống chúng ta phong phú bằng những công việc từ thiện, bác ái để làm vinh danh Chúa và lợi ích cho tha nhân.

CHÚA NHẬT 34 Thường Niên (Ngày 20/11/2011) là Chúa Nhật cuối cùng trong Niên Lịch Phụng vụ và dành để mừng Lễ Chúa Kitô là vua vũ trụ. Danh từ Chúa Giêsu là Vua là để nói lên Chúa không như vua chúa trần gian, nhưng để hiển thân hy sinh phục vụ bằng cả cuộc đời của Ngài nơi trần gian.

Chúng ta mừng Lễ này vào Chúa Nhật cuối cùng trong Niên Lịch Phụng vụ để tóm kết lại những biến cố cuộc đời của Chúa Giêsu nơi trần gian mà chúng ta đã nhớ đến qua các Chúa Nhật trong các mùa suốt năm phụng vụ.

Các Bài Đọc: Bài Đọc 1 (Sách Tiên tri Egiekiel 34:11-12,15-17): qua tiên tri Egiekiel, Thiên Chúa nói với Dân Chúa là Đoàn chiên yêu thương của Chúa và Chúa chăm nom, săn sóc, dưỡng nuôi. Bài Đọc 2 (1 Corintô 15:20-26, 28): Thánh Phaolô nhắc nhở chúng ta : Chúa Giêsu đã chịu chết để chuộc tội chúng ta và đã sống lại và về trời để mở đường về trời cho chúng ta là những người biết đặt niềm tin nơi Thiên Chúa. Bài Phúc Âm (Matthêu 25:31-46): Chúa Giêsu nói đến cuộc phán xét chung vào ngày tận thế. Chúng ta được thưởng hay phải phạt căn cứ

(tiếp theo trang 4 - Lịch Phụng Vụ)

vào việc chúng ta có biết chia sẻ tình thương với anh chị em sống chung quanh chúng ta hay không. Đây là một đoạn Phúc Âm rất cảm động dạy chúng ta hãy luôn làm lành lánh dữ và tận tâm phục vụ những người cần đến sự giúp đỡ của chúng ta.

CHÚA NHẬT 1 MÙA VỌNG (Năm B) (27/11/2011): Hôm nay, chúng ta bước sang một Niên Lịch phụng vụ mới (chu kỳ năm B), mở đầu với Chúa Nhật 1 Mùa Vọng. Mùa Vọng gồm 4 Tuần Lễ để chuẩn bị mừng Đại Lễ Giáng Sinh.

CHÚA NHẬT 1 MÙA VỌNG (27/12/2011): Chúa Nhật hôm nay nhắc nhở chúng ta hãy xa lánh dịp tội, hãy chừa bỏ tội lỗi, giữ tâm hồn trong trắng, để chuẩn bị chờ Chúa đến ban ơn cứu rỗi, như các Tiên Tri trong suốt thời gian Cựu Ước (kể cả Thánh Gioan Baotaxita) đã khẩn thiết kêu gọi Dân Chúa.

Bài đọc 1 (Isaia 63:16-17; 64:1, 3-8): Trong các Chúa Nhật Mùa Vọng, chúng ta thấy Bài Đọc 1 thường được trích trong sách Tiên Tri Isaia. Chúa Nhật hôm nay Tiên tri Isaia cầu xin Chúa thứ tha mọi tội lỗi của Dân Chúa và mau mau đến để cứu vớt Dân Chúa thoát khỏi vòng nô lệ tội lỗi. Bài Đọc 2 (1 Corinto 1:3-9) Thánh Phaolô cảm tạ Thiên Chúa cho chúng ta, vì qua Chúa Giêsu Kitô, chúng ta đã được ban cho tràn đầy ơn phúc và mời gọi chúng ta hãy luôn sống kết hiệp với Chúa và bền vững trong ơn nghĩa Chúa cho đến cuối cùng. Bài Phúc Âm (Matco 13:33-37): Chúa Giêsu kêu gọi chúng ta hãy “tỉnh thức và cầu nguyện, hãy sống sẵn sàng;” vì chúng ta không thể biết trước được giờ nào Chúa đến khi chúng ta nhắm mắt lìa đời.

Nếu chúng ta để ý, chúng ta thấy các Bài đọc trong suốt các Chúa Nhật Tháng 11 đều nhắc nhở chúng ta hãy “luôn sống trong ơn nghĩa Chúa, hãy xa lánh tội lỗi, hãy giữ vững Đức Tin, siêng năng cầu nguyện và hy sinh hãm mình” để sẵn sàng chờ Chúa đến vào ngày giờ chúng ta không ngờ.

LỄ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM (24/11) Hôm nay chúng ta dâng Thánh Lễ kính các Thánh Tử Đạo Việt Nam để tạ ơn Chúa cho các Ngài đã can trường chịu mọi khổ đau và hy sinh chính mạng sống mình để tuyên xưng Đức Tin. Bao nhiêu vị đã được ơn Chúa giúp để can đảm tử vì Đạo Thánh Chúa. Các Ngài thuộc mọi tầng lớp xã hội, người giàu, người nghèo, có các vị đang là những quan trọng triều đình, nam có, nữ có, có vị cao niên, có những thanh thiếu niên. Trong số đông đảo đó, 117 vị đã được

tôn vinh lên bậc hiền thánh.

Nhờ lời các Thánh tử Đạo Việt Nam bầu cử, xin Chúa chúc lành và nâng đỡ quê hương và Giáo Hội Việt Nam trong hoàn cảnh khó khăn hiện nay. Xin cho chúng ta biết noi gương anh dũng của các Ngài để luôn sống đức tin mạnh mẽ, sẵn sàng hy sinh tất cả để bảo vệ Đức Tin của chúng ta, trung thành với Chúa và Giáo Hội trong mọi hoàn cảnh khổ đau.

Các Bài Đọc Sách Thánh: Bài đọc 1 (2 Maccabe 7:1, 20-23, 27-29; hoặc Sách Khôn Ngoan 3:1-9); Bài Đọc 2 (Rôma 8:31-39; hoặc Sách Khải Huyền 7:9-17); Bài Phúc Âm (Luca 9:23-26; hoặc Gioan 17:11-19).

NGÀY LỄ TẠ ƠN (Thanksgiving Day) bắt nguồn từ năm 1621, khi những người mới đổ bộ vào New England cùng hiệp nhau cùng với các thổ dân để ngợi khen lòng từ ái của Chúa và tạ ơn Chúa đã ban muôn ơn lành cho họ trong suốt năm. Ngày Lễ Tạ Ơn trở thành một truyền thống qua năm này sang năm khác và vào năm 1863 trở thành ngày Lễ Nghi Chính Thức cho toàn đất nước Hoa Kỳ và được ấn định vào thứ năm tuần thứ tư tháng 11 mỗi năm. Chúa Giêsu đã cứu chuộc nhân loại chúng ta và đem lại cho chúng ta ơn cứu rỗi và cuộc sống vĩnh cửu; nhưng Chúa Giêsu làm Vua không phải để cai trị Hội Hoa Kỳ đã thiết lập Thánh lễ Tạ Ơn vào ngày này và khuyến khích chúng ta hãy đi dâng Thánh Lễ vào ngày này để cùng hiệp ý dâng lời ca ngợi và tạ ơn Chúa vì muôn ơn lành Chúa đã ban cho chúng ta, gia đình chúng ta, cho Quê Hương và Giáo Hội Hoa Kỳ.

Các Bài Đọc Sách Thánh và Bài Phúc Âm có thể chọn những đoạn thích hợp trong Cựu Ước và Tân Ước.

Xin Chúa nhờ lời Mẹ Maria, các Thánh Tử Đạo Việt Nam, và các Thánh chuyển cầu, giúp chúng ta thánh hóa bản thân, giữ lòng tâm ngay thẳng, hết lòng tôn thờ Chúa và quảng đại giúp đỡ mọi người cần đến sự giúp đỡ của chúng ta, nhất là những người nghèo khó, bệnh hoạn... Để bất cứ lúc nào cái chết đến với chúng ta, chúng ta vẫn sẵn sàng, và nhìn lại cuộc đời của chúng ta, chúng ta có thể mỉm cười với cuộc sống của chúng ta, và Chúa là Cha nhân từ của chúng ta cũng mỉm cười với chúng ta và đón chúng ta vào thường công trên nước Chúa. Xin Chúa nhân từ tha thứ mọi lỗi lầm của chúng ta, ban ơn thánh hóa chúng ta, và gìn giữ chúng ta trong ơn nghĩa Chúa luôn.

LM. Nguyễn Bá Thông và Tổ Chức MỘT THÂN HÌNH ONE BODY VILLAGE

Năm 1995, là một sinh viên đại học năm thứ nhất, cha Thông đã bắt đầu thực hiện ước mơ giúp các người vô gia cư - bắt đầu tại Chicago! Tình yêu đó đã dẫn Cha qua nhiều quốc gia sống và làm việc với các trẻ em vô gia cư trong các kỳ nghỉ hằng năm. Năm 1999 cha về Campuchia và sống với các trẻ em nghèo và Cha đã chứng kiến những bi kịch kinh hoàng - trẻ em bị bắt làm nô lệ tình dục. Những hình ảnh vô nhân đạo này tràn ngập quanh cuộc sống của Cha, thúc đẩy Cha tập hợp một nhóm bạn với mục đích chống lại hành động vô đạo đức này. Năm 2000, những tình nguyện viên này họp lại và Một Thân Hình được thành lập, với mục đích giải cứu trẻ em khỏi những nhà thổ, nuôi dưỡng và bảo vệ các em an toàn.

Tên gọi Một Thân Hình xuất phát từ mong muốn tạo dựng một nơi cho trẻ em được giải cứu sống, phát triển và yêu thương nhau như trong "một thân hình." Từ những thành công liên tiếp trong việc chống nạn buôn người làm nô lệ tình dục và hỗ trợ của những người đồng chí hướng trên toàn thế giới, OBV chính thức thành lập và được công nhận là một Tổ Chức Phi Lợi Nhuận (501c3) vào tháng 11 năm 2008 với sứ mạng:

Chống lại nạn buôn người làm nô lệ tình dục, đặc biệt tại Việt Nam và Campuchia; và giúp cho trẻ em có nguy cơ cao và trẻ em được giải cứu có nơi ở an toàn, điều trị tâm lý, hỗ trợ giáo dục và huấn luyện nghề để các em có một tương lai tốt đẹp hơn.

Đến nay, OBV đã giúp hàng trăm trẻ em bị bắt ép làm nô lệ tình dục và vô số những trẻ em khác cùng với sự hỗ trợ không ngừng của các mạnh thường quân, bạn bè và những người đồng chí hướng.

Các Hoạt Động Chính Của Tổ Chức:

- Chống lại nạn buôn người làm nô lệ tình dục.
- Nâng cao nhận thức cho trẻ em và phụ nữ bị bán làm nô lệ tình dục, đồng thời tăng cường ngăn chặn nô lệ tình dục tại các vùng có nguy cơ cao.
- Giải cứu và giúp đỡ trẻ em bị bắt ép làm nô lệ tình dục.
- Giúp phục hồi cho trẻ được cứu thoát thông qua các biện pháp điều trị tâm sinh lý.
- Hỗ trợ pháp lý và xã hội.
- Hỗ trợ học tập và huấn luyện nghề giúp các em tự lập và tự kiếm thu nhập.
- Giúp các em tái hòa nhập cộng đồng, sinh sống và phát triển bình thường.
- Hướng dẫn và cung cấp một số kỹ năng cần thiết cho phụ huynh trong việc nuôi dưỡng, giáo dục con cái và cải thiện cuộc sống gia đình.

TIN TỨC & SINH HOẠT

THÔNG BÁO

Xin quý vị hiệp ý cầu nguyện cho 28 thanh thiếu niên trong Thiếu Nhi Thánh Thể Việt Nam, giáo xứ St. Michael và giáo xứ cha Đức tham dự đại hội giới trẻ Tổng Giáo Phận Seattle trong các ngày 5 và 6 tháng 11 năm 2011.

Nguyện xin Chúa chúc lành trên các em để các em lãnh hội được những điều ước mong trong đại hội để các em sẽ Phụng Sự Chúa và giúp ích mọi người để trở nên những Kitô hữu tốt giúp ích cho Giáo Hội và Xã hội

(tiếp theo trang 7 - Các Thánh Nam Nữ)

cám dỗ và gian khổ mà các ngài đã phải chịu đựng và đã phải chiến đấu để vượt qua... nhờ đó bản thân mình, và con cái mình mới cố gắng noi gương, học hỏi đức hy sinh, chịu đựng, và mới cảm thấy gần gũi để xin các ngài nguyện giúp cầu thay cho chúng mình.

Thứ ba, là vấn đề chọn tên thánh cho con cháu. Người Công Giáo có thói quen chọn một vị thánh quan thầy trong ngày lãnh nhận bí tích Rửa Tội & bí tích Thêm Sức. Vì thế cho nên trước khi chọn tên một vị thánh cho con cháu, bạn hãy chịu khó đọc và tìm hiểu cho kỹ về tiểu sử, về cuộc đời cũng như về sự nghiệp của vị thánh ấy. Và bạn phải nhớ cho thật kỹ! Marilyn Monroe, Jenifer Lopez, Michael Jackson, Tom Cruise, Catherine Zeta-Jones ... không ai trong số họ là THÁNH cả! Đừng có lấy những tên này để đặt cho con cho cháu, sau này khi lớn lên, chúng nó bắt chước lối sống và kiểu cách của những nhân vật này thì ... phiền lắm đấy!

Ước chi mỗi người trong chúng ta luôn luôn sống như các thánh nam nữ, biết chỗi dậy khi bị sa ngã và biết quyết tâm, cậy dựa vào ơn của Chúa cũng như vào sự trợ lực của các bí tích, đặc biệt là bí tích Giải Tội & bí tích Thánh Thể, để nhờ vậy chúng mình mới có đủ sức để chống trả lại những thế lực và những cám dỗ của ma quỷ, thế gian và xác thịt.

Nếu tôi và bạn noi gương các thánh nam nữ, can đảm đứng lên sau khi sa ngã, cậy trông và tin tưởng vào lòng thương xót vô bờ bến của Thiên Chúa, và trung thành với Ngài cho đến cùng, thì chắc chắn là trong ngày sau hết, chúng mình sẽ được tận hưởng thánh nhan của Thiên Chúa, và sẽ được cùng với các ngài chung hưởng phúc, vui vẻ đời đời chẳng cùng. Amen!

CÁC THÁNH NAM NỮ: Họ Là Ai Vậy?

(Linh Mục Ansgar Phạm Tĩnh, SDD)

Có một số người, đặc biệt là những anh chị em Kitô hữu thuộc các giáo phái trong giáo hội Tin Lành (Protestant Church), thường hay thắc mắc: “Các thánh nam nữ, họ là ai?” và “Trong lịch Phụng Vụ của GH Công Giáo, hầu như trong thánh lễ Misa nào cũng có mừng kính thánh này, thánh kia, có ngày có tới 5, 6 thánh, vậy tại sao mà người Công Giáo lại còn có thêm một ngày lễ gọi là lễ Các Thánh và lại mừng kính một cách trọng thể như vậy?”

Các thánh nam nữ, họ là ai? Kinh Thánh đưa ra cho chúng ta những lời giải thích rất rõ ràng:

1. Các thánh là một đoàn người thật đông không tài nào đếm nổi, thuộc mọi dân, mọi chi tộc, mọi nước và mọi ngôn ngữ (Kh 7:9), các ngài đang được diện kiến Thánh Nhan Thiên Chúa và đang được cùng với Đức Maria và với các thiên thần hát khen, ngợi ca và tận hưởng vinh phúc trên Thiên Đàng.
 2. Các thánh là những người đã đến, sau khi trải qua cơn thử thách lớn lao. Họ đã giặt sạch và tẩy trắng áo mình trong máu Con Chiên (Kh 7:14). Các ngài là những người đã từng có những kinh nghiệm của yếu đuối, sa ngã, và tội lỗi ... nhưng họ đã ăn năn, quyết tâm hồi cải, tin tưởng vào sự tha thứ và lòng thương xót của Thiên Chúa, đã đứng lên và trung thành đi theo Chúa cho đến cùng.
 3. Các thánh là những người đã cố gắng sống và tuân giữ bản HIẾN CHƯƠNG NƯỚC TRỜI mà Chúa Giêsu đã đưa ra trên núi khi xưa (Mt 5:1-12).
- Các ngài là những người có tâm hồn nghèo khó, hiền lành, đã từng trải qua những nỗi sầu khổ và đã khát khao nên người công chính: Thánh Anthony Viện Phụ, Benedict, Cecilia, Maria Goretti, Martin De Porret, Monica, Gioan Thánh Giá, Têrêsa Avila...
 - Các ngài là những người đã biết xót thương người khác, có tâm hồn trong sạch và là những người nỗ lực kiến tạo và xây dựng hoà bình: Thánh Martin De Tour, Damien Cù, Ignatius, John Vienanay, Dominic Savior, Maria Magareta, Faustina...
 - Các ngài là những người bị bách hại vì sống công chính, đã bị người ta sỉ vả, bách hại và vu khống đủ điều xấu xa, bị sỉ nhục và chịu chết vì danh Chúa Giêsu Kitô: Các thánh Tông Đồ, Cosma, Damiano, các thánh Tử Đạo Việt Nam, Đại Hàn, Trung Hoa, Philippine ...

Tại sao Giáo Hội Công Giáo lại có thêm ngày lễ mừng Kính Các Thánh Nam Nữ? Theo thiên ý của tôi, số dĩ có ngày lễ mừng kính Các Thánh Nam Nữ là bởi vì:

- Mẹ Giáo Hội muốn nhắc nhở cho con cái biết rằng có một sự hiệp thông rất mật thiết giữa ba thành phần

trong Giáo Hội: Giáo Hội Lữ Hành, Giáo Hội Đền Bù & Giáo Hội Chiến Thắng. Nói cách khác, có một mối liên hệ thiêng liêng hỗ tương giữa những người còn đang sống ở trên dương thế này với những linh hồn đang chịu thanh luyện trong Luyện Tội và với các thánh đang hưởng vinh phúc trên Thiên Đàng (GLTYGHCG # 195 & Lumen Gentium # 49)

- Trong danh sách những vị được Giáo Hội phong hiển thánh con số đã lên tới hơn mười ngàn vị, mà mỗi một năm chỉ có 365 ngày, cho nên không thể nào mừng kính tất cả các thánh từng ngày trong suốt năm được.
- Và còn có rất nhiều các vị thánh tử đạo ở khắp mọi nơi trên thế giới, bên Trung Quốc, Việt Nam, Đại Hàn, Nhật Bản, Hàn Quốc ... chưa được Giáo Hội ghi tên vào sổ bộ các Thánh, cho nên mừng tất cả các thánh vào ngày 1/11 là trọn nghĩa trọn tình nhất.

Bạn thân mến, mừng kính lễ Các Thánh Nam Nữ, chúng mình cần phải làm gì để cho ngày lễ này mang lại nhiều ý nghĩa đây? Tôi nghĩ, trước tiên tôi và bạn phải có niềm ao ước mãnh liệt rằng, sau này tôi cũng sẽ được cùng với các thánh nam nữ chung hưởng hạnh phúc trên Thiên Quốc. Và kể đến, tôi xin bạn hãy chú ý đến những vấn đề sau đây:

Thứ nhất là bạn và tôi phải cần trọng trong việc cầu nguyện, và trong những việc sùng kính Đức Mẹ và các thánh. Tại sao phải cần trọng? Là bởi vì đã có nhiều người hiểu lầm là người Công Giáo tôn thờ Đức Mẹ và các thánh

- Khi cầu nguyện, bạn và tôi phải nhớ là chúng mình phải cầu nguyện VỚI CHÚA, chứ không phải là cầu với Đức Mẹ hay với các thánh. Bất cứ khi nào cầu nguyện với Chúa, dù là nơi công cộng hay riêng tư, thì bạn hãy mở đầu, hoặc là kết thúc lời cầu nguyện của bạn, đại khái như thế này: “... nhờ lời chuyển cầu của Mẹ Maria, (hoặc của thánh quan thầy, Giuse, Đaminh, Phanxicô) xin Chúa ban cho chúng con ơn bình an, khoẻ mạnh, thánh thiện, khiêm nhường ...”
- Trên bàn thờ của gia đình, bạn hãy đặt tượng chịu nạn, hoặc ảnh của Chúa Giêsu ở trên nơi cao nhất, rồi ở dưới mới là ảnh của Đức Mẹ hay của các thánh. Đức Mẹ và các thánh không có buồn khi được xếp bên dưới ảnh tượng của Chúa Giêsu đâu! Đừng có lo!

Thứ hai, hãy mua cho con cái và cho chính bạn những cuốn phim DVD, hoặc những cuốn truyện nói cuộc đời của các thánh, nhất là vị thánh quan thầy của mình, và những vị quan thầy của con cái. Qua những cuốn phim, qua những cuốn sách kể về cuộc đời các ngài, bạn và tôi mới biết được những khó khăn, thử thách,

(Xem tiếp trang 6)

"Archbishop Peter Sartain's letter" :

2 nhà thờ ở Lacey/Olympia Những tổ chức này có kèm chữ 'Catholic' (Công Giáo) trong tên gọi nên đã gây hiểu lầm.

Tháng 10 năm 2011

Kính thưa anh chị em tín hữu:

Tôi kính chào anh chị em trong Đức Kitô. Tôi viết thư này gửi anh chị về một vấn đề rất quan trọng có liên quan đến Tổng Giáo Phận Seattle của chúng ta.

Anh chị em có lẽ có nghe đến việc vào khoảng năm ngoái, có 2 cộng đồng tôn giáo mới được thành lập ở vùng Olympia/Lacey: "Holy Wisdom Inclusive Catholic Community" và "Emmaus Ecumencial Catholic Community". Những tổ chức này có kèm chữ 'Catholic' (Công Giáo) trong tên gọi nên đã gây hiểu lầm.

Tương cũng nên phân biệt rạch ròi giữa 2 cụm từ "nhà thờ" (churches), trực thuộc Đức Thánh Cha (Pope) vì thế gọi là Công Giáo (Catholic), và "cộng đoàn tín hữu công giáo" tuy có từ "công giáo" nhưng không có thuộc quyền Đức Thánh Cha (Pope). Nhiều nghi thức phụng vụ dùng trong các cộng đoàn này có thể đã đi ngược lại với những nghi thức Công Giáo mà chúng ta đang dùng, và mặc dù một trong 2 cộng đoàn này hiện đang được 1 cựu Linh Mục Công Giáo lãnh đạo, có 1 điểm rất lạc đạo là thiếu sự hiệp nhất giữa các Giám Mục Công Giáo và với Đấng Kế Vị thánh Phêrô: Đức Thánh Cha. Mặc dù cả hai cộng đoàn này mệnh danh là Công Giáo nhưng thật sự không phải vậy. Nguồn gốc, tổ chức điều hành, và giáo lý đều không theo giáo huấn của Đức Thánh Cha.

Những ai lỡ tham dự các nghi thức phụng vụ ở 2 cộng đoàn này nên thấu hiểu rõ sự ly khai nghiêm trọng của 2 cộng đoàn này với Giáo Hội Công Giáo và phải hiểu rõ rằng những nghi thức này không thể thay thế những nghi thức phụng vụ của Giáo Hội Công Giáo. Và cũng nên nhớ rằng một người Công Giáo trung thành đúng nghĩa thì không thể vừa dự nghi thức của những cộng đoàn này vừa tham dự nghi thức của các nhà thờ Công Giáo. Tôi yêu cầu những ai tham gia những cộng đoàn này lập tức tự ly khai ra khỏi các vị trí lãnh đạo và các hội đoàn trong bất cứ giáo xứ nào trong Tổng Giáo Phận Seattle.

Với cương vị là Tổng Giám Mục của quý vị và là người kế vị các thánh Tông Đồ, và vì lo lắng đến sự hiệp nhất với Đức Kitô và Giáo Huấn của Giáo Hội Công Giáo, tôi có trách nhiệm phải thông báo đến quý vị về những vấn đề cực kỳ quan trọng này. Tôi tin quý vị sẽ hiểu tạo sao tôi cảm thấy rất cần thiết để chỉ ra cho quý vị những nhưng lầm nghiêm trọng về thần học mà hai cộng đoàn này đã đi theo.

Tôi yêu cầu chúng ta hãy cầu nguyện cho những người anh em Công Giáo của chúng ta đã lầm đường được quay trở lại. Mong sao tất cả chúng ta sống đức tin Công Giáo mạnh mẽ và vun trồng

đức tin vào Đức Kitô qua lời cầu nguyện, qua việc tham dự các phép bí tích, và sống Lời Chúa cũng như những Giáo huấn của Giáo Hội với niềm thiết tha, trong cậy, khiêm nhường và thanh sạch, và nhất là hiệp nhất toàn vẹn với Đức Thánh Cha trong từng lời cầu nguyện. Nếu quý vị có thắc mắc đến những vấn đề nêu trên, tôi mời quý vị hãy gặp và nói chuyện với Cha Tony Bawyn, phụ trách Giáo Luật, và bà Mary Santi, Chưởng Ấn Tòa Tổng Giáo Mục Seattle.

Bình An trong Đức Kitô.

Tổng Giám Mục Peter Sartain, Tổng Giáo Phận Seattle.

(Lưu Hiền Đức lược dịch)

Tiệc gây quỹ cứu vớt các trẻ em bị làm nô lệ tình dục

Kính gửi quý vị:

Chúa Nhật ngày 20 tháng 11 sắp tới, cha Nguyễn Bá Thông sẽ bay từ Georgia sang Seattle để thuyết trình về việc cứu giúp giải thoát các em bé teen người Việt Nam đang bị buôn bán làm nô lệ tình dục ở Campuchia. Những ai trong chúng ta đã từng nghe Cha Thông giảng tĩnh tâm và đã từng hoạt động trong tổ chức của Cha Thông thì không nên bỏ qua cơ hội rất hiếm có này.

Buổi thuyết trình của cha Nguyễn Bá Thông sẽ được tổ chức trong khung cảnh 1 buổi ăn tối + ca nhạc + trao đổi + chia sẻ, có ca sĩ Trần Thái Hòa, hoa hậu Việt Nam và các ca sĩ nổi tiếng khác của Seattle. Tiệc sẽ tổ chức ở nhà hàng Jumbo Restaurant từ 6PM đến 10PM ngày Chúa Nhật 20 tháng 11, 2011.

Cha linh hướng Nguyễn Công Đức là khách mời danh dự (VIP) của buổi tiệc. Hiện em chỉ nhận được rất ít vé và chỉ đang còn khoảng 45 vé mà thôi, giá ủng hộ \$30. Quý vị nào muốn tham gia buổi tiệc, liên hệ gấp với Lưu Hiền Đức: 360-413-0729 để giữ vé, Chúa Nhật 6-11-2011 sẽ đưa vé tận tay cho quý vị ở Thánh Lễ VN lúc 3PM.

Lưu Hiền Đức.

P.S. nhà thờ không có cho cắm điện nên không nhận Credit Card hoặc Check, CASH ONLY.

Westside Hair & Nails Salon

Professional Full Service on Hair & Nails
for Men & Women

Hair Cuts * Perms * Colors * Foils * Up Do's * Nails
Acrylic * Manicures * Spa Pedicures * AirBrush
Waxing * Facial & Permanent Make-Up

Mon-Sat: 9:30AM-7:00PM
Walk-ins welcome

360-753-0788

1803 Harrison Ave. NW, Olympia, WA 98502

Stylist/Tech: Trang Bui, Cell: 360-481-3313



HAIR TOUCH

Cuts * Perms * Color * Style
* Waxing * Facial * Up-do
* Hair Straightening

Walk-ins
welcome

360-352-4727

1540 Cooper Point Rd. Ste.
400, Olympia, WA 98502



Tháng 10

Thu \$836.51
Chi \$0.00

TRƯỜNG VIỆT NGŨ HÙNG VƯƠNG



*Ban giảng huấn
kêu gọi các anh chị
có khả năng sư
phạm tham gia
giảng dạy Tiếng
Việt cho con em
chúng ta.*

- **Địa điểm:** Lutheran Church of Good Shepherd
1601 North St. SE., Olympia, WA 98501
- **Thời gian:** mỗi tối Thứ Sáu, từ 7 giờ đến 9 giờ.
- **Lớp học:** từ lớp Mẫu giáo đến lớp Sáu
- **Môn học:** Đọc và viết Tiếng Việt
- **Điều kiện:** trẻ em từ 5 tuổi trở lên
- **Học phí:** mỗi học sinh \$150.00/trọn năm học - anh em cùng gia đình, từ em thứ hai trở đi \$100.00/trọn năm học. Bao gồm sách giáo khoa

Mọi chi tiết xin liên lạc cô Trần Thị Mỹ Dung: (360) 456-2360

TIẾNG VIỆT CÒN, NGƯỜI VIỆT CÒN

Xin quý vị cập nhật (Update) danh sách cộng đoàn khi thay đổi số điện thoại hay địa chỉ. Nếu quý vị chưa ghi danh trong danh sách Cộng Đoàn Công Giáo Thánh Martin hoặc mới đến hay mới thành lập gia đình riêng, xin ghi danh để Ban Thường Vụ tiện liên lạc. Quý Vị có thể ghi danh sau mỗi thánh lễ Việt Nam hoặc gọi cho Ban Thường Vụ. Số điện thoại của Chủ Tịch là 360-943-4568. Chân thành cảm ơn Quý Vị.

Cộng Đoàn Công Giáo Martin De Porres sinh hoạt tại Giáo Xứ Saint Michael. Cộng đoàn hiệp thông cùng dâng thánh lễ vào Chúa Nhật thứ 1 và thứ 3 hàng tháng, lúc 3 giờ trưa tại nhà thờ St. Michael (West side chapel), 1835 Overhulse Rd NW, Olympia, WA 98502. Muốn biết thêm chi tiết về cộng đoàn hoặc các sinh hoạt của các đoàn thể trong cộng đoàn, và các ý kiến đóng góp, xin liên hệ: Ban Thường Vụ Hội Đồng Mục Vụ Công Đoàn Công Giáo St. Martin De Porres 2630 Dundee Pl. NW, Olympia, WA 98502, e-mail: cdmddp@yahoo.com, website: www.cdmartin.org

Linh Mục Tuyên Ủy: Phêrô Nguyễn Công Đức
Ban Thường Vụ Hội Đồng Mục Vụ Cộng Đoàn:

Chủ Tịch : Ông Nguyễn Văn Tịnh
Phó Chủ Tịch : Ông Nguyễn Xuân Tuyến
Thư ký: :
Phụng Vụ : Bà Nguyễn Thanh Hương
Thủ Quỹ : Bà Nguyễn Thị Sang
Tài Chánh : Bà Lê Diễm Trang
Xã Hội : Bà Nguyễn Thị Diệu
Ban Giáo Lý : Bà Dương Khánh Hòa
Thông Tin & Báo Chí: Hoàng Minh Tuấn



Các số điện thoại liên lạc

- Bí tích xức dầu khẩn cấp: (360) 943-4568, cha Đức (360) 458-3031
- Các vấn đề mục vụ (hôn nhân, tang chế, học giáo lý, rửa tội), xin liên lạc tiếng Việt: (360) 866-3751, tiếng Anh: (360) 754-4667 ext. 119
- Xin lễ, xin đọc kinh cầu nguyện, liên lạc Ban Thường Vụ trước và sau thánh lễ tiếng Việt tại cuối nhà thờ.
- Các đoàn thể và cộng đoàn muốn đăng bài viết, thông báo, quảng cáo trên bản tin Đồng Hành, xin liên lạc trước ngày 20 của tháng trước: Hoàng Minh Tuấn chanly@comcast.net hoặc (360) 539-9188